

# GLOSARIO

## Términos médicos comunes en el estudio de la hepatología

---

**Abdomen:** Área comprendida entre el tórax y las caderas. Contiene el estómago, el intestino delgado, el intestino grueso, el hígado, la vesícula biliar, el páncreas y el bazo.

**Absorción:** Forma en que los nutrientes de los alimentos pasan del intestino delgado a las células del cuerpo.

**Ácido clorhídrico:** Ácido que se produce en el estómago. El ácido clorhídrico trabaja con la pepsina y otras enzimas para descomponer las proteínas.

**Ácido deoxirribonucleico del virus de la hepatitis B:** Véase ADN VHB.

**Ácido ribonucleico del virus de hepatitis C:** Véase ARN VHC.

**Ácido ribonucleico o ARN.** Moléculas celulares que traducen la información genética del ADN en proteínas.

**Ácidos biliares:** Ácidos producidos por el hígado que se encargan de descomponer las grasas.

**ADN recombinado:** ADN que ha sido cambiado y combinado con nuevas secuencias de ADN mediante la biotecnología.

**ADN VHB o Ácido deoxirribonucleico del virus de la hepatitis B:** Partes del código genético del virus de la hepatitis B. Cuando se encuentran en la sangre, es porque el virus se está reproduciendo y puede infectar otras células del organismo u otras personas.

**Agudo:** Trastorno de salud que se presenta de repente.

**Alanina-aminotransferasa o ALT:** Enzima producida por los hepatocitos, principal tipo de células del hígado. Cuando las células se dañan, la ALT se filtra al torrente sanguíneo. Los niveles de ALT por encima de lo normal pueden indicar lesiones hepáticas.

**Albumina:** Proteína que es sintetizada por el hígado y secretada en la sangre. Bajos niveles de albumina en la sangre pueden indicar deficiencia de la función hepática.

**Alergia:** Trastorno por el cual el organismo no tolera o reacciona a determinados alimentos, animales, plantas u otras sustancias.

**Aminoácidos:** Componentes básicos de las proteínas. El organismo produce muchos aminoácidos. Otros provienen de los alimentos y el organismo los descompone para que las células puedan utilizarlos. Véase también Proteína.

Análisis inmunoabsorbente ligado a enzima o Prueba ELISA o EIA: Prueba que puede detectar la presencia o cantidad de anticuerpos en la sangre. A veces se utiliza como primera prueba para detectar anticuerpos del VHC que indican infección.

Anemia: Insuficiencia de glóbulos rojos o hemoglobina en el organismo. La hemoglobina es una proteína presente en la sangre, que contiene hierro.

Angiodisplasia: Anomalía o dilatación de los vasos sanguíneos.

Angiografía: Radiografía de los vasos sanguíneos con inyección de un medio de contraste. Se puede utilizar para detectar hemorragias en el tracto gastrointestinal.

Ano: Orificio al final del tracto digestivo por el cual el organismo evacua el contenido de los intestinos.

Antiácidos: Medicamentos que equilibran los ácidos y gases dentro del estómago. Por ejemplo, Maalox, Mylanta y Di-Gel son antiácidos.

Anticuerpo: Molécula de proteína (inmunoglobulina) que se produce cuando un cuerpo extraño como una bacteria o un virus, penetra en el organismo. Se producen anticuerpos específicos para luchar contra cada cuerpo extraño y su función es combatir la infección.

Anticuerpos de inmunoglobulina de Clase G o IgG: El IgG es el más abundante de los anticuerpos en circulación. Puede atravesar las paredes de los vasos sanguíneos y penetrar los líquidos tisulares. También puede atravesar la placenta y conferir inmunidad pasiva de la madre al feto. El IgG protege contra bacterias, virus y toxinas que circulan en la sangre.

Anticuerpos de inmunoglobulina de Clase M: Primera oleada de anticuerpos en circulación que aparecen para combatir una infección. El nivel de estos anticuerpos disminuye con rapidez, por lo que son útiles para diagnosticar infecciones nuevas.

Antidiarreicos: Medicamentos que ayudan a controlar la diarrea. Por ejemplo, loperamide o Imodium.

Antígeno: Sustancia que el organismo reconoce como extraña y posiblemente perjudicial. La proteína de un virus se considera un antígeno.

Antígeno central de la Hepatitis B. Véase HBcAg.

Antígeno de la Hepatitis B e. Véase HBeAg.

Antígeno de superficie de la Hepatitis B. Véase HBsAg.

Anti-HBc o Anticuerpo central del virus de la hepatitis B: Este anticuerpo se genera en respuesta al antígeno central de la hepatitis B, una proteína presente en el virus de la hepatitis B.

Anti-HBe o Anticuerpo central del virus de la hepatitis B e: Este anticuerpo se forma en respuesta al antígeno de la hepatitis B e que se forma en algunas personas infectadas con el virus de la hepatitis B.

Anti-HBs o Anticuerpo de superficie del virus de la hepatitis B: Este anticuerpo se forma en respuesta a la proteína de superficie del antígeno de superficie de la hepatitis B (HBsAg).

Anti-VHC o Anticuerpo de la hepatitis C: Este anticuerpo se forma cuando el virus de la hepatitis C penetra en el organismo. Su presencia indica que la persona ha sido o está infectada con el virus de la hepatitis C, pero no combate la infección.

Antiviral: Medicamento que puede eliminar o detener la reproducción de los virus.

Árbol biliar extrahepático: Vías biliares situadas fuera del hígado.

ARN VHC o Ácido ribonucleico del virus de la hepatitis C: Partes del código genético del virus de la hepatitis C. Cuando se encuentran en la sangre, es porque el virus se está reproduciendo y puede infectar otras células del organismo u otras personas.

Ascitis: Acumulación de líquido en el abdomen.

Asintomático: Relativo a la presencia de una enfermedad pero sin ningún síntoma de la misma.

Aspartato-transaminasa o AST: Enzima similar a la ALT (véase arriba) pero menos específica de la hepatopatía. Sus niveles elevados pueden indicar lesión hepática.

bADN o Prueba de ADN ramificado. Prueba que puede detectar cantidades minúsculas de ADN o ARN en la sangre.

Bario: Líquido terroso que se utiliza para recubrir el interior de los órganos de manera que estos aparezcan en una radiografía.

Bazo: Órgano que limpia la sangre y produce los glóbulos blancos. Los glóbulos blancos atacan las bacterias y otras células extrañas.

Bilirrubina: Sustancia que resulta al descomponerse la hemoglobina. La bilirrubina es la que da el color a la bilis. Normalmente la bilirrubina se elimina en las heces. El exceso de bilirrubina causa ictericia.

Bilis: Líquido que produce el hígado y se almacena en la vesícula biliar. La bilis ayuda a descomponer las grasas y elimina los desechos del hígado.

Bioingeniería: Creación de químicos o medicamentos que no ocurre en forma natural. También se conoce como ingeniería genética.

Biopsia: Procedimiento por el cual se extirpa un pequeño trozo de tejido y se examina en el microscopio para diagnosticar una enfermedad o la fase de una infección.

Bioquímicos: Químicos de los que se componen los organismos vivos.

Cálculos: Piedras o concreciones sólidas como los cálculos biliares.

Cálculos biliares: Masas sólidas o piedras de colesterol o bilirrubina que se forman en la vesícula biliar o las vías biliares.

Carbohidratos: Constituyen una de las tres principales clases de alimentos y son fuente de energía. Los carbohidratos son los azúcares y almidones que se encuentran en panes, cereales, frutas y vegetales. En el proceso de la digestión, los carbohidratos se convierten en un azúcar simple llamada glucosa. La glucosa se almacena en el hígado hasta que las células extraen energía de ella.

Carcinoma: Tumor constituido por células epiteliales con recubrimiento de tejido conjuntivo. Los carcinomas se pueden presentar prácticamente en cualquier tejido.

Carcinoma hepatocelular o CHC: Tumor maligno del hígado.

Carga viral: Cantidad de un virus en la sangre.

Catéter: Tubo delgado y flexible que se utiliza para drenar o introducir líquidos en el organismo.

Cecum: Principio del intestino grueso. El cecum está conectado a la parte inferior del intestino delgado, llamada ileon.

Células agresoras: Células del sistema inmunitario que combaten y eliminan las células infectadas por virus.

Células de Kupffer: Células que recubren el hígado. Estas células eliminan desechos de la sangre, como las bacterias.

Células parietales: Células de la pared estomacal que producen el ácido clorhídrico.

Células T: Tipo de glóbulo blanco que, entre otras cosas, ayuda a controlar la producción de anticuerpos y regula la inmunidad.

Cirrosis: Enfermedad crónica del hígado causada por tejido cicatricial y lesión celular.

Citocinas: Proteínas similares a las hormonas, que son secretadas por diferentes tipos de células. Regulan la fuerza y duración de las respuestas inmunitarias.

Colestasis: Bloqueo de las vías biliares.

Colon: Véase Intestino grueso.

Colon ascendente: Porción del colon situada al lado derecho del abdomen.

Colon sigmoide: Parte inferior del colon que evacua en el recto.

Colon transverso: Porción del colon que atraviesa el abdomen de derecha a izquierda.

Coma hepático: Véase Encefalopatía hepática.

Complicaciones médicas: Problemas médicos nuevos que surgen del tratamiento administrado para un problema médico ya existente.

Crónico: Término que se refiere a trastornos que duran mucho tiempo, a menudo años.

Cuasi-especies: Subpoblaciones o subtipos de un virus en un individuo.

Desviación para conectar los sistemas portal y venoso general: Intervención quirúrgica para crear un orificio entre la vena portal y otras venas alrededor del hígado con el fin de aliviar la hipertensión portal.

Distensión: Dilatación de cualquier órgano interno.

Encefalopatía hepática: Enfermedad que puede ocasionar pérdida de conocimiento y coma. Por lo general es producto de la hepatopatía avanzada. También llamada coma hepático.

Endoscopia GI superior: Acción de mirar el interior del esófago, estómago y duodeno, con un endoscopio. Véase también Endoscopia.

**Endoscopio:** Tubo pequeño, flexible, con una luz y un lente en su extremo final. Se utiliza para examinar visualmente el esófago, el estómago, el duodeno, el colon y el recto. También se puede utilizar para extirpar tejido y analizarlo o para tomar fotografías a color del interior del organismo. El colonoscopio y el sigmoidoscopio son otros tipos de endoscopios.

**Enfermedad de sobrecarga de hierro.** Véase Hemocromatosis.

**Enzimas:** Sustancias químicas que el organismo produce para contribuir a acelerar las reacciones químicas.

**Epidemiología:** Estudio de la interrelación entre hospedador, agente y ambiente en la causa de una enfermedad.

**Epitelio escamoso:** Tejido de un órgano como el esófago. Consiste en capas de células planas escamosas.

**Epítipo:** Región de la superficie de un antígeno que las moléculas de anticuerpos pueden identificar y a la cual se pueden fijar.

**Esófago:** Órgano que conecta la boca con el estómago. También llamado garganta.

**Espasmos:** Movimientos musculares como por ejemplo los del colon que causan dolor, calambres, y diarreas.

**Especialista en nutrición:** Experto en nutrición que ayuda a las personas a escoger el tipo y cantidad de alimentos que deben ingerir.

**Esteatorrea:** Enfermedad por la cual el organismo no puede absorber grasas. Causa acumulación de grasa en las heces y deposiciones flojas, grasientas y fétidas.

**Esteatosis:** Véase Hígado graso.

**Estenosis biliar:** Estrechamiento del tracto biliar producido por tejido cicatricial. El tejido cicatricial puede ser consecuencia de alguna lesión, enfermedad, pancreatitis, infección, o cálculos biliares. Véase también Estenosis.

**Estómago:** Órgano situado entre el esófago y el intestino delgado. En el estómago empieza la digestión de las proteínas.

**Estudio:** Prueba o análisis.

**Estudio de inmunotransferencia recombinada o RIBA:** Prueba que puede detectar niveles de anticuerpos de hepatitis C en la sangre.

**Estudios clínicos:** Estudios realizados en seres humanos para determinar la toxicidad y efectividad de medicamentos y tratamientos nuevos.

**Factores de riesgo:** Comportamientos o eventos relacionados con la probabilidad de infectarse con una forma de hepatitis.

**Fibra:** Sustancia presente en los alimentos que proviene de las plantas. La fibra ayuda a la digestión al mantener blandas las heces que así se mueven con facilidad a través del colon. La fibra soluble se disuelve en agua, y está presente en los granos, frutas y avena. La fibra insoluble no se disuelve en agua, y se encuentra en los productos integrales y en los vegetales.

**Fibrosis:** Tejido cicatricial en el hígado.

**Fístula:** Conducto anómalo entre dos órganos o entre un órgano y el exterior del organismo. Es causada cuando tejidos lesionados entran en contacto unos con otros y se unen mientras sanan.

Flavivirus: Grupo de virus relacionados unos con otros, que incluye el de la hepatitis C y el de la fiebre amarilla.

Food and Drug Administration o FDA - (Administración Federal de Alimentos y Medicamentos): Entidad del gobierno federal de Estados Unidos que se ocupa de proteger la salud pública. Crea pautas de toxicidad y efectividad y reglas para la producción de medicamentos y otros productos naturales.

Fosfatasa alcalina: Proteína o enzima producida por el hígado cuando las vías biliares están bloqueadas.

Garganta: Véase Esófago.

Gástrico: Relacionado con el estómago.

Gastritis: Inflamación de las paredes del estómago.

Gastroenterología: Campo de la medicina que se ocupa del funcionamiento y trastornos del sistema digestivo.

Gastroenterólogo: Médico especializado en enfermedades digestivas.

Gastrointestinal o GI: Todo lo relacionado con el tracto gastrointestinal o tubo digestivo.

Genotipo: Constitución genética exclusiva de un virus u organismo.

GI: Véase Gastrointestinal.

Globulina: Grandes proteínas globulares de la sangre que transportan hormonas, colesterol, lípidos, hierro y vitaminas.

Glóbulos blancos o leucocitos: Grupo de células que son parte vital de la defensa inmunitaria del organismo.

Glucógeno: Azúcar que se almacena en el hígado y los músculos. Libera glucosa en la sangre cuando las células la necesitan para tomar energía. El glucógeno es la principal fuente de calorías almacenadas en el organismo.

Glucosa: Azúcar simple que proviene de los carbohidratos presentes en la dieta. La glucosa es la principal fuente de energía del organismo. Véase también Carbohidratos.

Grasas: Constituyen una de las tres principales clases de alimentos y son una fuente de energía en el organismo. La bilis disuelve las grasas y las enzimas las descomponen. Este proceso traslada las grasas a las células.

HBcAg o Antígeno central de la hepatitis B. Una de las proteínas que constituyen el interior del virus de la hepatitis B.

HBcAg o Antígeno central de la hepatitis B e. Un antígeno de las hepatitis B. Su presencia en la sangre puede indicar una infección más activa, el virus se puede estar multiplicando a mayor velocidad y el individuo puede ser más infeccioso.

HBsAg o Antígeno de superficie de la hepatitis B: Es una proteína de la superficie externa del virus de la hepatitis B. La detección de este antígeno en la sangre indica una infección de hepatitis B.

Heces: Desechos sólidos que salen por el recto como defecación. Las heces son alimentos no digeridos, bacterias, mucosidades, y células muertas. También llamadas evacuaciones intestinales.

**Hemocromatosis:** Enfermedad que se presenta cuando el organismo absorbe demasiado hierro. El organismo almacena el exceso de hierro en el hígado, el páncreas y otros órganos. Puede causar cirrosis del hígado. También se conoce como enfermedad de sobrecarga de hierro.

**Hemorragia de várices:** Hemorragia de los vasos sanguíneos del esófago, tubo que transporta los alimentos de la boca al estómago.

**Hepadnavirus:** Son los virus que lesionan el hígado.

**Hepático:** Relacionado con el hígado.

**Hepatitis:** Inflamación del hígado que algunas veces causa lesión permanente. La hepatitis puede ser causada por virus, medicamentos o alcohol.

**Hepatitis autoinmunitaria:** Hepatopatía causada porque el sistema inmunitario del organismo destruye las células hepáticas por razones desconocidas.

**Hepatitis neonatal:** Irritación del hígado sin causa conocida que se presenta en los recién nacidos. Entre los síntomas están la ictericia y cambios en las células hepáticas.

**Hepatitis persistente crónica:** Se denomina así cuando un individuo padece una infección crónica de un tipo de hepatitis pero no presenta síntomas. Sin embargo, puede infectar a otras personas.

**Hepatitis viral:** Tipo de hepatitis causado por un virus. Cinco virus diferentes (A,B,C,D y E) son la causa más generalizada de esta forma de hepatitis. Otros virus poco comunes también pueden causar hepatitis. Véase Hepatitis.

**Hepatocito:** Un tipo de célula hepática.

**Hepatología:** Campo de la medicina que se ocupa del funcionamiento y trastornos del hígado.

**Hepatólogo:** Médico especializado en enfermedades del hígado.

**Hepatotoxicidad:** Grado del daño que un medicamento u otra sustancia puede producir al hígado.

**Hígado:** Es el órgano más grande del organismo. El hígado realiza muchas funciones importantes como la producción de bilis, el cambio de los alimentos en energía, y la limpieza de alcoholes y toxinas de la sangre.

**Hígado graso:** Acumulación de grasa en las células hepáticas. La causa más común es el alcoholismo. Entre otras causas están la obesidad, la diabetes y el embarazo. También llamado esteatosis hepática.

**Hiperbilirrubinemia:** Exceso de bilirrubina en la sangre. Entre los síntomas está la ictericia. Esta enfermedad se presenta cuando el hígado no trabaja normalmente. Véase también Ictericia.

**Hipertensión portal:** Presión alta en la vena portal. Esta vena lleva la sangre al hígado. Esta es una complicación común de la cirrosis.

**Histología:** También llamada anatomía microscópica, se refiere a la relación entre las diminutas estructuras de células, tejidos y órganos, y sus funciones.

Hormona: Sustancia del organismo que regula determinados órganos. Las hormonas como la gastrina ayudan a descomponer los alimentos. Algunas hormonas provienen de células del estómago y el intestino delgado.

Ibuprofeno: Ingrediente activo de algunos medicamentos de venta libre que disminuyen la inflamación, el dolor y la fiebre.

Ictericia: Es síntoma de muchos trastornos. La ictericia hace que la piel y los ojos se tornen amarillos por exceso de bilirrubina en la sangre. Véase también Hiperbilirrubinemia.

Íleon: Extremo inferior del intestino delgado.

Imagen por resonancia magnética (MRI): Prueba que toma fotografías de los tejidos blandos del organismo. En este procedimiento no se utiliza radiación.

Infección: Se presenta cuando microorganismos nocivos penetran en el organismo.

Inmunoglobulina de la hepatitis B o IgHB: Inyección que contiene anticuerpos de la hepatitis B y proporciona protección a corto plazo contra la infección del virus de la hepatitis B.

Insuficiencia hepática fulminante: Insuficiencia hepática que se presenta en forma repentina en una persona hasta entonces saludable. Sus causas más comunes son la hepatitis aguda, sobredosis de paracetamol y lesión hepática producida por medicamentos recetados.

Interferón: Una proteína que se produce naturalmente en el organismo que combate una infección.

Intestino delgado: En este órgano ocurre la mayor parte de la digestión y absorción de alimentos. Mide unos 20 pies e incluye el duodeno, yeyuno e íleon.

Intestino grueso: Parte del intestino que va del cecum al recto. El intestino grueso absorbe agua de las heces y las transforma de forma líquida a sólida. El intestino grueso mide cinco pies de longitud e incluye el apéndice, cecum, colon y recto. También llamado colon.

Intestinos: Véase Intestino grueso e Intestino delgado. También llamado tripas.

Intolerancia: Alergia a un alimento, medicamento u otra sustancia.

Inyección: Acción de introducir con una jeringa un medicamento u otras sustancias en el organismo. Las inyecciones intramusculares se aplican en el tejido muscular, las intravenosas en la vena y las subcutáneas se aplican bajo la piel.

Jugos gástricos: Líquidos que se producen en el estómago para ayudar a descomponer los alimentos y eliminar las bacterias.

Lamivudina: Medicamento antiviral que interrumpe la reproducción viral.

Laparoscopia: Prueba que se realiza con un laparoscopio para mirar y extirpar tejido del interior del organismo.

Laparoscopio: Tubo delgado con una minúscula cámara de video adjunta. Se usa para mirar el interior del organismo y ver la superficie de los órganos. Véase también Endoscopio.

Linfocito: Glóbulos blancos que trabajan en el sistema inmunitario para combatir la infección.

Líquidos orgánicos: Secreciones del organismo como lágrimas, saliva, sangre, leche materna, flujos vaginales y semen.

Membrana mucosa: Membrana de los órganos del tracto GI que produce mucosidad.

Metabolismo: Es la forma en que las células convierten los alimentos en energía después de que la comida es digerida y absorbida en la sangre.

Motilidad: Movimiento de los alimentos a través del tubo digestivo.

Mucosidad: Líquido viscoso producido por todas las membranas mucosas incluidos los intestinos. La mucosidad recubre y protege los tejidos del tracto GI.

National Centers for Disease Control and Prevention o CDC (Centros Nacionales para Control y Prevención de Enfermedades): Organización del gobierno federal en Estados Unidos que se ocupa de la prevención y control de enfermedades contagiosas, realiza investigaciones y suministra información sobre temas de salud pública.

Necrosis: Tejido muerto que rodea tejido sano en el organismo.

Obstrucción: Bloqueo del tracto GI que evita el flujo de líquidos o sólidos.

Pacientes que no responden: Personas que no responden al tratamiento en un tiempo determinado.

Páncreas: Glándula que produce enzimas para la digestión y la hormona insulina.

Pancreatitis: Inflamación del páncreas que puede causar un cese de su actividad. La mayoría de las veces ocasionada por cálculos biliares o abuso del alcohol.

Papilla baritada. Véase tránsito gastroduodenal superior.

Paracetamol (Acetaminofén): Ingrediente activo en algunos medicamentos de venta libre contra la fiebre y el dolor, incluido Tylenol.

Parenteral: Administración por inyección o cualquier otro método subcutáneo o intramuscular o intravenoso.

Pediatra gastroenterólogo: Médico que trata a niños con enfermedades digestivas.

Pepsina: Enzima producida en el estómago, que descompone las proteínas.

Péptico: Relacionado con el estómago y el duodeno donde esté presente la pepsina.

Percutáneo: Que se practica a través de la piel.

Perforación: Orificio en la pared de un órgano.

Periportal: Situado o que ocurre alrededor de la vena porta del hígado.

Peritoneo: Membrana de la cavidad abdominal.

Peritonitis: Inflamación del peritoneo, por lo general derivada de una infección.

Pinchazo de aguja: Pinchazo accidental a una persona, con una aguja hipodérmica.

Plaquetas: Células de la médula ósea necesarias para la coagulación.

Pólipo: Tejido que sobresale en la superficie de un órgano. Aunque estos crecimientos no son normales, a menudo carecen de importancia. Sin embargo, es posible que las personas con pólipos en el colon sean más propensas al cáncer colorrectal.

Portador: Individuo infectado con un virus u organismo que puede infectar y causar enfermedad a otras personas.

Positivo falso: Resultado positivo de una prueba que en realidad es negativo.

Producto en fase de investigación clínica: Producto que está siendo sometido a estudios clínicos para determinar su inocuidad y eficacia.

Proteína: Una de las tres principales clases de alimentos. Las proteínas se encuentran en la carne, los huevos y los frijoles. El estómago y el intestino delgado descomponen las proteínas en aminoácidos. La sangre absorbe los aminoácidos y los utiliza para construir y reparar células. Véase también Aminoácidos.

Protocolo: Procedimiento definido minuciosamente que se sigue para realizar una tarea, como los estudios clínicos.

Prueba Western blot (de inmunotransferencia): Prueba para análisis de proteínas.

Pruebas de enzima hepática: Exámenes de sangre que revelan cómo están trabajando el hígado y el sistema biliar, al medir determinados compuestos producidos por el hígado.

Pruebas de función hepática: Exámenes de sangre que revelan cómo están trabajando el hígado y el sistema biliar, al medir determinados compuestos relacionados con el funcionamiento del hígado.

Radiografía por enema de bario: Véase Tránsito gastroduodenal inferior.

Reacción en cadena de la polimerasa o PCR: Método para detectar pequeñas cantidades de ADN y ARN en el torrente sanguíneo.

Reacción sostenida: Acción de mantener una reacción a un tratamiento médico durante un período largo, por lo general de seis meses o más.

Recto: Extremo inferior del intestino grueso, que conduce al ano.

Relapso: Reparición de síntomas después de que los síntomas de la enfermedad han desaparecido temporalmente.

Remisión: Cuando los síntomas de la enfermedad disminuyen o desaparecen.

Repetición de tratamiento: Tratamiento de un paciente cuando no ha respondido a un primer tratamiento, o ha experimentado una reaparición de los síntomas.

Ribavirin: Medicamento antiviral que interrumpe la reproducción viral.

Ruptura: Ruptura o desgarro en cualquier órgano o tejido blando.

Saliva: Mezcla de agua, proteína y sales que facilita la deglución de los alimentos e inicia el proceso digestivo.

Secretina: Hormona producida en el duodeno. Causa que el estómago produzca pepsina, el hígado, bilis, y el páncreas, el jugo digestivo

Seroconversión: Cuando un seronegativo se convierte en seropositivo o un seropositivo se convierte en seronegativo.

Serología: Prueba que se concentra en los factores inmunitarios del suero.

Seronegativo: Cuando el virus no aparece en un examen de sangre.

Seropositivo: Cuando el virus sí aparece en un examen de sangre.

Seroprevalencia: Número de resultados seropositivos obtenidos en un grupo de personas.

Serotipo: Determinación de las subespecies mediante exámenes de sangre.

Síndrome de Alagille: Afección en la que el hígado tiene un número de vías biliares menor de lo normal. Va acompañada de otras características como facies particulares, arteria pulmonar anómala y vértebras anómalas.

Síndrome de Gilbert: Acumulación en la sangre de bilirrubina no conjugada o indirecta. Causada por la falta de una enzima hepática necesaria para descomponer la bilirrubina. Véase también Bilirrubina.

Sistema digestivo: Grupo de órganos que descomponen y absorben los alimentos en el organismo. Está compuesto por la boca, el esófago, el estómago, el intestino delgado, el intestino grueso, el recto y el ano. La lengua, las glándulas que producen la saliva en la boca, el páncreas, el hígado y la vesícula biliar, son órganos que ayudan a la digestión pero no forman parte del tubo digestivo.

Sistema inmunitario: Sistema de defensa del organismo contra sustancias extrañas como virus, parásitos y bacterias.

Suero: Parte líquida de la sangre.

Sustancias citotóxicas: Sustancias que destruyen las células.

Terapia triple: Combinación de tres medicinas que se utiliza para tratar la infección de hepatitis viral crónica, infección por helicobacter pylori, y úlceras. Con el fin de aliviar los síntomas, a menudo se agregan medicamentos que evitan la producción de ácidos en el organismo.

Teratogénico: Que tiende a causar anomalías en un embrión en desarrollo.

Tiempo de protrombina o PT: Examen de laboratorio que mide el tiempo de coagulación de la sangre. Es prolongado cuando las concentraciones de sangre de algunos de los factores de coagulación producidos por el hígado son bajos, una posible indicación de lesión hepática.

Tomografía axial computarizada: También llamada TC, es una radiografía que presenta imágenes tridimensionales del organismo. Se le conoce además como tomografía axial computada o TAC.

Tracto gastrointestinal: Tubo grande muscular que se extiende desde la boca hasta el ano, en el cual se digieren los alimentos por el movimiento de los músculos y la liberación de hormonas y enzimas. También llamado tubo digestivo o tracto digestivo.

Tracto o sistema o árbol biliar: Vesícula biliar y vías biliares. También llamado sistema biliar o árbol biliar.

Transaminasas: Lo mismo que ALT o AST.

Transfusión: Inyección de sangre de otra persona o de componentes de la sangre en el torrente sanguíneo de un individuo.

Tránsito gastroduodenal: Radiografía del esófago, estómago y duodeno. Primero el paciente ingiere bario. El bario es un medio de contraste para que los órganos aparezcan en la radiografía. También llamado tránsito esofagogastroduodenal o papilla baritada.

Transmisión: Cuando una enfermedad o infección se contagia de una persona a otra.

Transmisión hemática, de: Todo aquello que la sangre contenga y transporte por todo el organismo.

Transmisión perinatal: Enfermedad infecciosa que transmite la madre al hijo en el útero o poco después de nacido.

Transmisión vertical: Transmisión de una infección de madre a hijo.

Transplante: Acto de extirpar tejido o un órgano de un donante para injertarlos en otra persona.

Tripa. Véase Intestinos.

Tripas: Otra palabra para denominar el intestino delgado y el grueso.

Tubo digestivo: Véase Gastrointestinal (GI) Tracto.

Tubo digestivo: Véase Tracto gastrointestinal (GI).

Úlcera: Llaga en la superficie de la piel o en la mucosa estomacal.

Vacuna: Sustancia biológica que se administra a un individuo para causar la creación de anticuerpos contra una enfermedad en particular.

Vacuna contra la hepatitis A: Vacunación que evita la infección de hepatitis A. La vacuna da instrucciones al organismo para que produzca su propia protección (anticuerpos) contra el virus.

Vacuna contra la hepatitis B: Vacuna que evita la infección de hepatitis B. La vacuna da instrucciones al organismo para que produzca su propia protección (anticuerpos) contra el virus.

Várices: Venas dilatadas como las que se forman en el esófago a consecuencia de la cirrosis.

Várices esofágicas: Venas del esófago dilatadas que se presentan cuando el hígado está cirrótico. Si esas venas se revientan, la hemorragia puede causar la muerte.

Vena portal: Vena grande que transporta la sangre desde los intestinos y el bazo hasta el hígado.

Vesícula biliar: Órgano que almacena la bilis que se produce en el hígado. Está conectada al hígado por las vías biliares. La vesícula biliar puede almacenar aproximadamente una taza de bilis. La acción de ingerir algún alimento es la señal para que la vesícula libere la bilis a través de las vías biliares para ayudar a digerir las grasas.

Vía biliar común: Tubo que transporta la bilis desde el hígado hasta el intestino delgado.

Vías biliares: Tubos que transportan la bilis del hígado a la vesícula biliar para almacenarlos y al intestino delgado para utilizarlos en la digestión.

Viremia: Presencia de un virus en la sangre.

Virus: Organismo microscópico que puede penetrar en el organismo y causar enfermedad.

Virus de la hepatitis A o VHA: Este virus, que causa la hepatitis A, a menudo se propaga a través de agua y alimentos contaminados y estrecho contacto personal con personas infectadas.

Virus de la hepatitis B o HVB: Virus de transmisión hemática que causa la hepatitis B, por lo general se propaga en la relación sexual, de madre a hijo al nacer o, en los países en desarrollo, por instrumental médico contaminado. Las inyecciones a drogadictos también propagan la enfermedad cuando comparten agujas contaminadas por la sangre de una persona infectada. La hepatitis B es mucho más común, se propaga mucho más fácilmente que el virus del sida y puede conducir a cirrosis y cáncer del hígado.

Virus de la hepatitis C o VHC: Virus de transmisión hemática que en tiempos pasados se propagaba por transfusión de sangre infectada y posiblemente por relación sexual. En la actualidad la forma más común de transmisión es entre drogadictos infectados que comparten las mismas agujas. La hepatitis C puede conducir a cirrosis y cáncer del hígado. En una época, la hepatitis C se conoció como hepatitis no A y hepatitis no B.

Virus de la hepatitis D o VHD: Este virus infecta principalmente a personas que se inyectan drogas ilegales y comparten agujas contaminadas con personas infectadas. Solo las personas que ya padecen infecciones de VHB pueden padecer hepatitis D. El virus de la hepatitis D necesita la capa exterior de la proteína del virus de la hepatitis B para reproducirse en las células hepáticas.

Virus de la hepatitis E o VHE: Este virus se propaga más que todo a través de agua contaminada con las heces de personas infectadas. Este tipo de hepatitis viral es común en los países en desarrollo.

Yeyuno: Sección media del intestino delgado entre el duodeno y el íleon.

*Este glosario se elaboró con información creada por Parents of Kids with Infectious Diseases - PKIDs (Padres de niños con enfermedades infecciosas), el National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases (Instituto Nacional para la diabetes y enfermedades digestivas y renales), el Dr. Donald M. Jensen, Amgen y otras fuentes. Recopilado en julio de 2001.*

